

Támogatási szerződés 3. melléklete

Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata		
Központ: József Attila utca 3.		
iktatószám:	T-33h-3/	
2018. JÚN. 08. 2018		
előszám:	tervezet:	előadó:
T-33h-4/	db	BP-1

Támogatás elszámolása

Kérjük, hogy az elkészített anyagot NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!

1. A Támogatott adatai:

- Név: BUDAPESTI ZSIDÓ HITKÖZSÉG ✓
- Cím (székhely, lakóhely): 1075 Budapest Sip utca 12.
- Levelezési cím, telefon: 1075 Budapest Sip utca 12.
- Adószám (adóazonosító jel): 19219590-2-42 ✓
- Bankszámlaszám: 11701024-20228521 ✓
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendő!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendő!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: FEJERVÁRY HERCE DEZ - 06 70/428-7146 ✓
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
1.68.3.2017 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

- 2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 1.000.000 Ft
- 3. A támogatási cél megnevezése: zsinagóga felújítása/újratétele ✓
- 4. Elszámolási határidő: 2018.05.30 ✓
- 5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

1.000.000 Ft

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2018. év 05 hónap nap



Vann Péter

(cégszerű) aláírás

37026 / 2018

A keretezett részt az Önkormányzat őrli ki.

IGAZOLÁSOK

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2018.09.19 Aláírás: Simon Péter

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: Aláírás:

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 1.000.000,- Ft összegben igazolom.

Dátum: 2018. SZEP 04 Aláírás (ügyintéző): Gric

Dátum: 2018 SZEP 10 Aláírás (vezető): D

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

Szakmai beszámoló

I-168-3/2017 szerződésszámú projekt elszámolásához

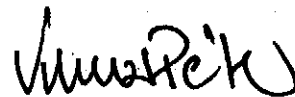
A Budapesti Zsidó Hitközség I-168-3/2017 szerződésszámon 1 000 000 Ft vissza nem térítendő támogatásban részesült a Budapest Főváros XI kerület Újbuda Önkormányzatától a „Lágymányosi Zsinagóga épületében kerti játszótér bővítése” című projekt megvalósításának céljából. Támogatásukat ezúton is köszönjük!

Újbuda Önkormányzatának segítségével sikerült a 2012-ben felújított kertünket kiegészíteni újabb, gyerekeknek kedveskedő eszközökkel: egy mászó toronnyal és egy földbe süllyesztett trambulinnal. A gyerekek oly mértékben kedvelik a mászó tornyot, hogy a péntek esti és szombat reggeli gyerekoktatás is már csak ennek felső szintjén folyhat.

A pályázat keretében elnyert összegből a fent említett eszközöket/játékokat biztosítottuk.

Ezúttal is köszönjük a támogatást, amely lehetővé tette a játszótér létrejöttét.

Budapest, 2018. 05.08.



Kunos Péter

Budapesti Zsidó Hitközség



Költségösszesítő lap

A Támogatott neve: BUDAPESTI ZSIDÓ HITKÖZSEG

A pótlap sorszáma: 1

Sor-szám	Megnevezés	Szállító	Számlaszám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	KERTI JÁTSZÓTÉR BŐVÍTÉS	VEREZIA VILLANÉHÉD	BIZLA 0979713	1 382 122,-	1 755 295,-	1 000 000,-
			Összesen:	1 382 122,-	1 755 295,-	1 000 000,-

Kunz Ferenc

SZÁMLA

BI2LA 0979713 / 12

A szállító (név, irányítószám, cím, telefex, postafiók, bankszámla száma és megnevezése) aláírása, adószáma: VENEZIA VILLAGNEGYED 4649 hrsz. Építőipari és Beruházó Kft. 1131 Bp., Baka út 110. 4/A.2 Adószám: 14311509-2-41	A vevő (név, irányítószám, cím, bankszámla száma és megnevezése): Budapesti Zsidó Hitközség 1075 Budapest, Síp u. 12.
Közösségi adószáma: HU	Közösségi adószáma:

A megrendelés száma:	A fizetés módja:	A teljesítés időpontja:	A számla kelte:	Fizetési határidő:	A kimenő számla sorszáma:
	átutalás	2018.03.29.	2018.03.29.	2018.04.13.	
Egyéb adatok:				A vevő belső sorszáma:	Könyvelési számlaszám:

A termék (szolgáltatás) megnevezése, besorolási száma, egyéb jellemzői	Mennyiségi egység	Mennyiség	Egységár (áfa nélkül)	Érték (áfa nélkül)	Áfa kulcsa	Áthárított áfa-összege	Érték (áfával együtt)
--	-------------------	-----------	-----------------------	--------------------	------------	------------------------	-----------------------

Budapesti Zsidó Hitközség Logymányosi
 Zsinagógájának épületében (1114 Budapest,
 Haróli Gaspár tér 5.) kereti jövedék bővítése.
 SZERZŐDÉS SZERINTI SZÁMLA.

1.982.122,- 27% 533.173,-

1.755.295,-

ÉRKEZETT
 2018 ÁPR 17.

0202 egymillió - kétszázötvenötvenezer - kétszázötvenöt forint

Elszándva a Budapest Főváros XI. Kerület Újlipóca Önkormányzata
 1-168-3/2017 n. támogatási rendjeire terhelte 1 000 000 Ft, azaz
 egymillió forint összegben. 2018.05.02.

Az eredetivel megegyező,
 hiteles másolat

A számlában szereplő áfa részletezése	%	%	27 %	Összesen
Számlaérték áfa nélkül			1.982.122,-	1.982.122,-
Az áfa összege			533.173,-	533.173,-
A számla végösszege			1.755.295,-	1.755.295,-

1-334-2 / 2018

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

képviseli: Dr. Hoffmann Tamás polgármester,

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Budapesti Zsidó Hitközség,

1075 Budapest, Síp u. 12.

Nyilvántartási szám: Pk.6371/1990/1

Adószám: 19819590-2-42

Bankszámlaszám: 11707024-20228521 OTP Bank NyRt

képviseli: dr. Kunos Péter ügyvezető igazgató

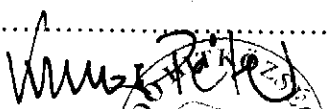
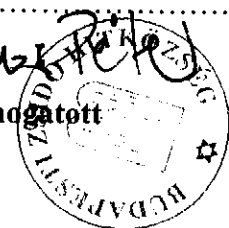
mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

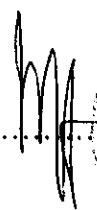
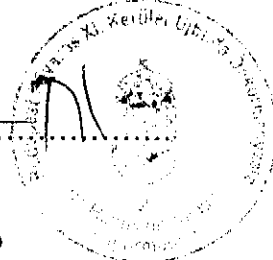
- együttesen: Szerződő felek- között az alulírott helyen és időben a következők szerint:

1. Szerződő felek kijelentik, hogy Budapesten, 2017. évben támogatási szerződést kötöttek I-168-3/2017 iktatószámom (továbbiakban: Szerződés), a zsinagóga kertjében található játszótér felújítása, bővítése, és az ehhez tartozó játékok és berendezési tárgyak beszerzése céljára, 1 000 000 Ft értékben.
2. Szerződő felek kijelentik, hogy az eredeti szerződés **3. pontjának a támogatással megvalósuló cél időtartamára vonatkozó bekezdését** az alábbiak szerint kívánják módosítani:
A támogatással megvalósuló cél időtartama 2017.szeptember 1. - 2018. április 30. napjáig tart.
Ennek megfelelően **az elszámolási határidő** 2018. május 30-ra módosul. (Támogatási szerződés 7.2. pontja)
3. Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen módosítással érintett rendelkezések kivételével a Szerződés változatlan tartalommal érvényes és hatályos.

Szerződő felek a jelen megállapodást elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt kölcsönös értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2018.


támogatott



támogató


Ellenjegyzem:

Pénzügyi ellenjegyző:

2018. június 27. 8

2018. JÚN 27.

1-168-3 /2017

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

képviseli: Dr. Hoffmann Tamás polgármester, mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Budapesti Zsidó Hitközség,

1075 Budapest, Síp u. 12.

Nyilvántartási szám: 00004/2012-001

Adószám: 19819590-2-42

Bankszámlaszám: 11707024-20228521 OTP Bank NyRt

képviseli: dr. Kunos Péter ügyvezető igazgató

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató egyedi döntés (ikt.sz: I-789-1/2017) alapján, támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
Bét Sálom zsinagóga kerti játszóterének fejlesztése

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel: a zsinagóga kertjében található játszótér felújítása, bővítése. Ehhez tartozó játékok és berendezési tárgyak beszerzése max. 1 millió forint összegben.

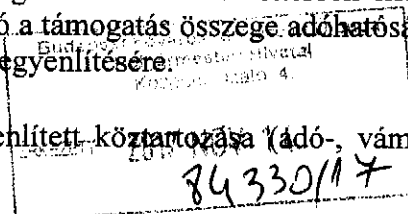
A támogatás megvalósításának helye: Bét Sálom zsinagóga 1114 Budapest, Károli Gáspár tér 5.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: 2017.09.01. napjától 2018. 02. 28. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére. Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,



- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **1 000.000- Ft, azaz egymillió forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott 11707024-20228521 számú számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016.(XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.

7. A támogatás felhasználása

- 7.1. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
- 7.2. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2018. március 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kifizetett célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számvetési bizonylatoknak a másolatát,
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
 - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámokkal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”.*
- 8.9 A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indoklását a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.

9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatotttól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
15. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
 - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
 - a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

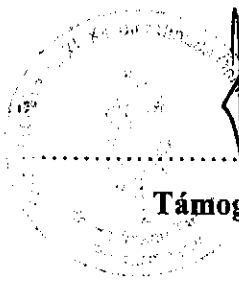
16. Támogatási cél kormányzati funkciója: 084040
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2017. november 8.



[Handwritten signature]

Támogatott

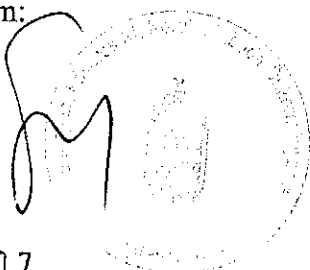


[Handwritten signature]

Támogató

2017 DEC. 14

Ellenjegyzem:



2017 DEC 07

Pénzügyileg ellenjegyzem:

[Handwritten signature]

2017 DEC 11